

11 VENTIDUEVENTITRE

CU 1 del 28/09/2022

re... - s'entraîner, allenar... - in... = co...
 traîneur, ammonizione... - avertissement, arbitro = referee - arbitre, la terna
 nitrale = referees - 1... area di rigore = penalty area - urface de
 variation, assist = pa... -ive, attaccante = striker - attaquant, barriera = barrieris -
 ri, (lo s d'un coup-franc) battuta d'arresto = setback - coup d'arrêt
 calcio d'angolo / angolo = corner, calcio di punizione / punizione = free kick coup-franc, battere
 a punizione = take a free kick - frapper un coup-franc, calcio di rigore /
 gora = pénalty capocannoniere = top scorer - meilleur buteur, capolista = leader - leader du
 classement cartellino giallo/rosso = yellow/red card - carton
 merouge, centrocampista = midfielder - milieu de terrain, classifica = ranking -
 classement, colpo di tacco = backheel - talonnade, contropiede = counterattack - contre-
 ated cross = centre
 esa = defense - défense, dischetto = penalty spot - point de pénalty, doppietta = two goals by
 : same player - deux buts marqués par le même joueur, est... sinistro/destro = left/right wing
 alier, fascia destra/di... fallo = foul - faute, fascia... = sideband - couloir (latéral), fascia
 sinistra/destra = left/right side - aile, offside = off side - hors-
 -gara = match, girone = group - groupe, gol fatti/sibiti = goals scored and
 ed - buts marqués/encaissés,
 unato = injured - blessé, mag...
 pallone = ball - ballon, pallouett...
 nchiana = bench - banc, pareg...
 alisation, partita = match, portiere = goalkeeper - gardien de but, posticipo = match ended
 calcio, punta = striker - attaquant, pu...
 doppietta = the second goal - le...
 recupero = additional time - prolongation, rete = goal -
 occasione = relegation - relégation, zona di retroguardia = defense - défense
 zona di retroguardia = defense - défense, seconda metà = second half - reprise
 a goal = missing a goal - manquer/ater un but, al fine di = at the end of - a la fin de
 defeat - défaite
 to = ... (m)



GIORNATE DA SCONTARE NELLA STAGIONE 2022/2023 CALCIO A 11

GIOCATORE		SOCIETA'	GIORNATE
BIANCARDI	ALBERTO	GS VIRGOLETTA	4
FERDANI	DARIO	ASD IL RITROVO FILETTO	3
MANFERLOTTI	AGOSTINO	SPORTING BACCO	3
BREGASI	JULIAN	ASD IL RITROVO FILETTO	1
CUPINI	STEFANO	BLUES BOYS	1
FILIE'	MANUEL	REAL CHIAPPA	1
RISTORI	PAOLO	GS VIRGOLETTA	1

PROSSIMI TURNI

1° ANDATA - GIRONE: GIRONE 1		
VF ALINO	BLUES BOYS	sabato 01 ottobre 13:45
STADIO ASTORRE TANCA - VIA LUNIGIANA 241, LA SPEZIA(LOC. MAZZETTA) (SP)		
CPO AGR. LA SARTICOLA	AMATORI FILATTIERA	sabato 01 ottobre 13:30
DUILIO BONI - VIA FOSDINOVO 13 BIS, CARRARA (LOC. FOSSONE) (MS)		
ASD IL RITROVO FILETTO	COMANO	sabato 01 ottobre 17:00
CENTRO SPORTIVO BOTTERO - VIA ALDO MORO 87, VILLAFRANCA IN LUNIGIANA (LOC. VILLAFRANCA) (MS)		
GS POZZUOLO	ASC BAGNONE	sabato 01 ottobre 15:00
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "PIERO BIBOLINI" - VIA FALCONARA, LERICI (LOC. FALCONARA) (SP)		
PUGLIOLA / BELLAVISTA	CGS REAL CHIAPPA	sabato 01 ottobre 13:45
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "PIERO BIBOLINI" - VIA FALCONARA, LERICI (LOC. FALCONARA) (SP)		
GRAN CAFFE' SARZANA	RIOMAIOR	sabato 01 ottobre 13:45
L.T. MARCHINI - VIA CARBONE 13, CASTELNUOVO MAGRA(LOC. MOLICCIARA - COLOMBIERA) (SP)		

PROSSIMI TURNI – GIRONE 2

1° ANDATA - GIRONE: QUALIFICAZIONE		
SESTA GODANO	LA SERRA	sabato 01 ottobre 15:00
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "SANDRO PERTINI" - VIA CA' VEZZONE, SESTA GODANO (SP)		
AMATORI PER LUCIO	PEGAZZANO	sabato 01 ottobre 17:00
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "GAGGIO 2" - VIA EUROPA 13, ORTONOVO (LOC. ISOLA) (SP)		
BLUES BOYS 2	ALBIANESE	sabato 01 ottobre 18:00
CENTRO SPORTIVO PAOLO DESTE - VIA COVETTA , CARRARA(LOC. AVENZA) (MS)		
MONTEMARCELLO	ASD ATLETICO TRESANA 2010	sabato 01 ottobre 14:00
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "LA FERRARA" - VIA LORENZO CELSI 1, AMEGLIA (LOC. LA FERRARA) (SP)		
RANGERS SOLIERA	AUTOSERVICE CASSANA	sabato 01 ottobre 15:00
CAMPO SPORTIVO GASSANO - LOCALITA GASSANO, FIVIZZANO (MS)		

PROSSIMI TURNI – GIRONE 3

1° ANDATA - GIRONE: QUALIFICAZIONE		
AMATORI PALLERONE	FARAFULLA FC	sabato 01 ottobre 15:00
CAMPO SPORTIVO PALLERONE - VIA NAZIONALE TRADA STATALE 63, AULLA (LOC. PALLERONE) (MS)		
US CESERANO	AMATORI CASTELNUOVO	sabato 01 ottobre 15:30
CAMPO SPORTIVO COMUNALE "G. MILANI" - VIA COLLE, FIVIZZANO (LOC. CESERANO) (MS)		
ASD IL RITROVO FILETTO 2	GOLFO DEI POETI LERICI	sabato 01 ottobre 14:30
CENTRO SPORTIVO BOTTERO - VIA ALDO MORO 87, VILAFRANCA IN LUNIGIANA (LOC. VILAFRANCA) (MS)		
RIOMAIOR BAR O'NETTO	VIRGOLETTA/COPELANDIA	sabato 01 ottobre 13:45
F.CIMMA - VIA PAGLIARI 40, LA SPEZIA (LOC. PAGLIARI) (SP)		
LA COLOMBA 9.80	PIZZA PIU'	sabato 01 ottobre 15:00
CAMPO SPORTIVO DI CANIPAROLA - VIA BORGHETTO, FOSDINOVO (LOC. CANIPAROLA) (MS)		